KA9250 QUICK START GUIDE

Installation

(A)

Make sure that power to all the devices you will be connecting up have been turned off. To prevent damage to your equipment due to ground potential difference, make sure that all devices on the installation are properly grounded. Consult your dealer for technical details, if necessary.

1. Plug the keyboard, monitor, and mouse cables for the remote console devices into their ports on the Console side of the KA9250.
2. Plug either end of the Category 5 cable into the KA9250's Remote I/O port. Plug the other end of the cable into the Remote Console port of the KH0116 or KL0116.
3. Plug the power adapter (supplied with the KA9250) into an AC source; plug the adapter's power cable into the KA9250's Power Jack.
4. Power up your KH0116 or KL0116 installation according to the steps given in the Installation section of its User Manual.

Operation

The default operating environment is for both the Local and Remote consoles to be active.

For security and privacy purposes, however, the Remote console can be disabled so that it can not have access to the KH0116 / KL0116 or any of the equipment attached to it.

To disable the Remote console, press the **Disable Remote** toggle button (KH0116), or the **LCD Display** toggle button (KL0116) until it clicks and locks into the In position. Now, only the Local Console has access to the Switch.

To reenable the Remote console, press the toggle button again, so that it clicks and returns to the Out position.

The KH0116/KL0116 and KA9250 have LEDs that indicate the Local/Remote operating status as shown in the two tables, below:

KH0116 / KL0116 (Local Console):

LED	Operating Mode	
	Local	Auto
Local	Lights to indicate that the local console is active (the Remote LED is out).	1. Lights when the local console is active (the Remote LED is out) 2. Turns off when the remote console is active (the Remote LED turns on) 3. Flashes on and off alternately with the Remote LED when neither console is active.
Remote	The LED is Off.	1. Lights when the remote console is active (the Local LED is out) 2. Turns off when the local console is active (the Local LED turns on) 3. Flashes on and off alternately with the Local LED when neither console is active.

KA9250 (Remote Console):

LED	Indication
Power	1. Lights steadily to indicate that the connection to the Local Unit is ok. 2. Flashes when there is a problem with the connection to the Local Unit.
Link	1. Lights when the remote console is active. 2. Is Off when the local console is active. 3. Is Off when there is a problem with the connection to the Local Unit.

GUIDE DE DEMARRAGE RAPIDE DU KA9250

Installation

(A)

Assurez-vous que le circuit électrique de tous les périphériques que vous connectez soit bien éteint. Pour éviter d'endommager votre équipement en raiosn de la différence potentielle avec le sol, assurez-vous que tous les périphériques sur l'installation soit correctement mis à terre. Consultez votre vendeur pour des détails techniques si nécessaire.

1. Branchez les câbles du clavier, du moniteur et de la souris pour les consoles à distance dans leurs ports sur le côté de la Console du KA9250.
2. Branchez une extrêmité du câble de Catégorie 5 dans le port I/O à Distance du KA9250. Branchez l'autre extrêmité du câble dans le port Console à Distance du KH0116 ou KL0116.
3. Branchez l'adaptateur électrique (fourni avec le KA9250) dans une source CA; branchez le câble d'alimentation de l'adaptateur dans la fiche électrique du KA9250.
4. Mettez l'installation de votre KH0116 ou KL0116 en marche selon les étapes indiquées dans la section Installation de ce mode d'emploi.

Opération

L'environnement d'opération par défaut is for both the Local and Remote consoles to be active.

Pour des raisons de sécurité et de secret, la Console à Distance peut cependasnt être désactivée afin de refuser l'accès au KH0116 / KL0116 ou à tout autre équipement connecté.

Pour désactiver la Console à Distance, pressez le bouton **Désactiver la Télécommande** (KH0116), ou bien le bouton **Ecran LCD** (KL0116) jusqu'à ce qu'il déclique et se bloque en position Pressé. Maintenant, seul la Console Locale a accès au Commutateur.

Pour réactiver la Console à Distance, pressez de nouveau le bouton, afin qu'il déclique et revienne sur en position Dépressé.

Le KH0116/KL0116 et le KA9250 possèdent des LEDs qui indiquent l'état d'opération Local/A Distance comme montré dans les deux tableaux ci-dessous:

KH0116 / KL0116 (Console Locale):

LED	Mode d'Opération	
	Local	Auto
Local	S'allume pour indiquer que la console locale est active (la LED A Distance est éteinte).	1. S'allume lorsque la console locale est active (la LED A Distance est éteinte) 2. S'éteint lorsque la console à distance est active (la LED A Distance s'allume alors) 3. Clignote et s'éteint de façon alternative avec la LED A Distance lorsqu'aucune console n'est active.
Remote	La LED est éteinte. éteinte.	1. S'allume lorsque la console A Distance est active (la LED Local est éteinte) 2. S'éteint lorsque la console locale est active (la LED Locale s'allume alors) 3. Clignote et s'éteint de façon alternative avec la LED Locale lorsqu'aucune console n'est active.

KA9250 (Console à Distance):

LED	Indication
Allumage	1. S'allume fixement pour indiquer que la connexion à l'Unité Locale est ok. 2. Clignote lorsqu'il y a un problème avec la connexion à l'Unité Locale.
Lien	1. S'allume lorsque la console à distance est active. 2. Est éteinte lorsque la console locale est active. 3. Est éteinte lorsqu'il y a un problème avec la connexion à l'Unité Locale.

KA9250 KURZANLEITUNG

Installation

(A)

Überprüfen Sie, ob alle Geräte, die angeschlossen werden sollen, ausgeschaltet sind. Damit das Gerät nicht durch Unterschiede im Erdungspotential beschädigt wird, müssen alle anzuschließenden Geräte geerdet sein. Wenn Sie Fragen dazu haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

1. Schließen Sie die Kabel von Tastatur, Monitor und Maus der Remote-Geräte in die Anschlußbuchsen an der Konsolenseite des KA9250 an.
2. Stecken Sie ein Ende des Kabels der Kategorie 5 an den I/O-Port des KA9250. Stecken Sie das andere Ende des Kabels an den Port für die Remote-Konsole des KH0116 oder KL0116 an.
3. Verbinden sie den Netzadapter (mit dem KA9250 mitgeliefert) mit einer AC-Stromquelle und schließen Sie das Netzkabel des Adapters an die Netzanschlußbuchse des KA9250 an.
4. Schalten Sie die KH0116- oder KL0116-Installation entsprechend der im Abschnitt Installation dieses Benutzerhandbuchs beschriebenen Schritte ein.

Betrieb

Sowohl die lokale Konsole als auch die Remote-Konsole sind standardmäßig aktiviert.

Aus Vertraulichkeits- und Sicherheitsgründen kann die Remote-Konsole jedoch deaktiviert werden, so daß sie keinen Zugriff auf KH0116/KL0116 oder die daran angeschlossenen Geräte hat.

Um die Remote-Konsole zu deaktivieren, schalten Sie die Taste **Remote deaktivieren** (KH0116) oder **LCD-Display** (KL0116) um, bis sie mit einem Klicken in der Position In einrastet. Nun hat nur noch die lokale Konsole Zugriff auf den Schalter.

Um die Remote-Konsole wieder zu aktivieren, betätigen Sie wieder die Taste, bis sie in der Position Out einrastet.

KH0116/KL0116 und KA9250 haben LEDs zur Anzeige des Betriebsstatus der lokalen Konsole und der Remote-Konsole. In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die verschiedenen Möglichkeiten:

KH0116 / KL0116 (lokale Konsole):

LED	Betriebsmodus	
	Lokal	Auto
Lokal	Die lokale Konsole ist aktiv (die Remote-LED ist aus).	1. Leuchtet, wenn die lokale Konsole aktiv ist (die Remote-LED ist aus) 2. Schaltet sich aus, wenn die Remote-Konsole aktiv ist (die Remote-LED geht an) 3. Blinkt abwechselnd mit der Remote-LED, wenn keine Konsole aktiv ist.
Remote	Die LED ist aus.	1. Leuchtet, wenn die Remote-Konsole aktiv ist (die lokale LED ist aus) 2. Schaltet sich aus, wenn die lokale Konsole aktiv ist (die lokale LED geht an) 3. Blinkt abwechselnd mit der lokalen LED, wenn keine Konsole aktiv ist.

KA9250 (Remote-Konsole):

LED	Bedeutung
Strom	1. Leuchtet stetig, wenn die Verbindung zur lokalen Einheit in Ordnung ist. 2. Blinkt, wenn es ein Problem mit der Verbindung zur lokalen Einheit gibt.
Verbindung	1. Leuchtet, wenn die Remote-Konsole aktiv ist. 2. Ist aus, wenn die lokale Konsole aktiv ist. 3. Ist aus, wenn es ein Problem mit der Verbindung zur lokalen Einheit gibt.

GUIDA DI AVVIO RAPIDO KA9250

Installazione

(A)

Assicuratevi che l'alimentazione di tutti i dispositivi che collegherete sia stata spenta. Per prevenire danni all'apparecchiatura dovuti alla differenza potenziale del suolo, assicurarsi che tutti i dispositivi installati siano collegati correttamente. Consultate il rivenditore per i particolari tecnici, se necessario.

1. Inserite i cavi di tastiera, video e mouse per i dispositivi della console remota nelle porte del lato console del KA9250.
2. Collegate un'estremità del cavo Categoria 5 nella porta I/O remota del KA9250. Collegate l'altra estremità del cavo nella porta Console Remota del KH0116 o del KL0116.
3. Collegate l'adattatore di alimentazione (fornito con il KA9250) ad una presa AC; collegate il cavo di alimentazione dell'adattatore nella presa di alimentazione del KA9250.
4. Alimentate l'installazione del KH0116 o del KL0116 secondo le fasi descritte nella sezione Installazione del Manuale Utente.

Funzionamento

L'ambiente di lavoro è preimpostato con entrambe le console Locale e Remota già attivate.

Per motivi di sicurezza e privacy, tuttavia, si può disattivare la console Remota in modo che non abbia accesso al KH0116 / KL0116 o a qualunque dei dispositivi ad esso collegati.

Per disattivare la console Remota, premete il tasto **Disable Remote** (KH0116), o il tasto **LCD Display** (KL0116) fin quando si blocca con un clic nella posizione In. A questo punto, solo la console Locale ha accesso allo Switch.

Per riattivare la console Remota, premete ancora il tasto, in modo che ritorni con un clic nella posizione Out.

Il KH0116/KL0116 e il KA9250 hanno dei LED che indicano lo stato operativo Locale/Remoto secondo quanto mostrato nelle due tabelle sottostanti:

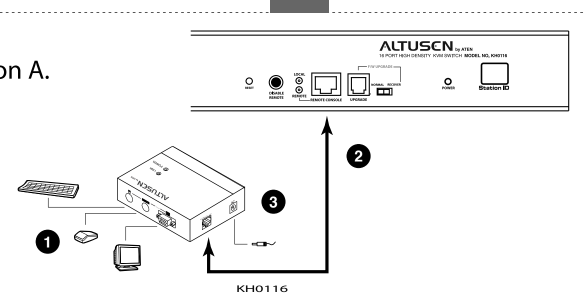
KH0116 / KL0116 (Console Locale):

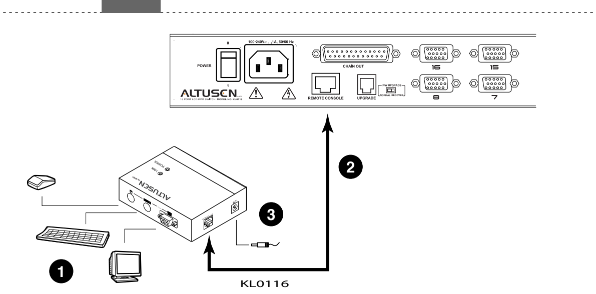
LED	Modo operativo	
	Locale	Auto
Locale	Si illumina per indicare che la console locale è attiva (il LED Remoto è spento).	1. Si illumina quando la console Locale è attiva (il LED remoto è spento) 2. Si spegne quando la console Remota è attiva (il LED remoto è acceso) 3. Lampeggia alternato al LED Remoto quando nessuna console è attiva.
Remote	Il LED è spento	1. Si illumina quando la console Remota è attiva (il LED locale è spento) 2. Si spegne quando la console Locale è attiva (il LED locale è acceso) 3. Lampeggia alternato al LED Locale quando nessuna console è attiva.

KA9250 (Console Remota):

LED	Significato
Power	1. Rimane illuminata ad indicare che la connessione all'unità Locale è attiva. 2. Lampeggia quando c'è un problema con la connessione all'unità Locale.
Link	1. Si illumina quando la console Remota è attiva. 2. È spento quando è attiva la console Locale. 3. È spento quando c'è un problema con la connessione all'unità Locale.

Installation A.





Manual Part No. PAPE-1214-600

Printed in Taiwan 02/2003

KA9250 GUÍA DE INICIO RÁPIDO

Instalación

(A)

Esté seguro de que la fuente eléctrica Ud. tiene conectada con todos los aparatos ha sido apagada. Para prevenir daño en su equipo por fluctuación de potencia de tierra, esté seguro de que todos los aparatos de la instalación estén con tierra. Consulte a su concesionario para mayor detalle técnico, si es necesário.

1. Enchufa los cables del teclado, monitor, y mouse para conectar los aparatos de la consola remoto en sus puertos en el lado de consola de KA9250.
2. Enchufa las dos puntas del cable de Categoría 5 en el puerto remoto I/O de KA9250. Enchufa la otra punta del cable en el puerto de Consola Remoto de KH0116 o KL0116.
3. Enchufa el adaptador eléctrico (provisto con KA9250) en una fuente AC; enchufa el cable eléctrico del adaptador en el portador de KA9250.
4. Inicia la instalación de su KH0116 o KL0116 de acuerdo con los pasos dados en la sección de Instalación de su Manual de Usuario.

Operación

El ambiente de operación de detección es para activar las consolas Local y Remoto.

Sin embargo, por seguridad e intimidad, la consola Remoto puede ser desactivada para que no tenga acceso a KH0116/KL0116 o cualquiera de los equipos pegados en ello.

Para desactivar la consola Remoto, presiona la tecla de **Desactivar Remoto** (KH0116), o la tecla de **Monitor LCD** (KL0116) hasta que quede enganchado en la posición En. Ahora, sólamente la Consola Local tiene acceso al Interruptor.

Para reactivar la consola Remoto, presiona la tecla nuevamente, para que se enganche y vuelva a la la posición Fuera.

El KH0116/KL0116 y KA9250 tienen LEDs que indican estado de operación Local/Remoto como indicado en las siguientes tablas:

KH0116/KL0116 (Consola Local):

LED	Modo de Operación	
	Local	Auto
Local	Luz prendida que indica que la consola local está activa (LED Remoto apagado).	1. Luz prendida cuando la consola local está activa (LED Remoto apagado) 2. Se apaga cuando la consola remoto está activa (LED Remoto prendido) 3. Parpadea con el LED Remoto cuando ninguna consola está activa.
Remoto	LED está apagado.	1. Luz prendida cuando la consola remoto está activa (LED Remoto está apagado) 2. Se apaga cuando la consola remoto está activa (LED Remoto prendido) 3. Parpadea con el LED Local cuando ninguna consola está activa.

KA9250 (Remoto Consola):

LED	Indicación
Energía	1. Se prende firme para indicar que la conexión con el Aparato Local está bien. 2. Parpadea cuando hay problema con la conexión con el Aparato Local.
Enlace	1. Se prende cuando la consola remoto está activa. 2. Apagado cuando la consola remoto está activa. 3. Apagado cuando hay problema con la conexión con el Aparato Local.

KA9250クイックスタートガイド

インストール

(A)

今からインストールする機器全ての電源が入っていないことをご確認ください。アースの電位差により装置が破損しないようにするために、装置全てに正しいアースが設置されているか確認してください。必要に応じて、技術面での詳しいことは販売店にご相談ください。

1. ＫＡ9250のコンソール側ポートにリモートコンソールデバイス用キーボード、モニター、及びマウスのケーブルを挿し込んでください。
2. カテゴリー5ケーブルの端をＫＡ9250のリモートＩ／Ｏポートに挿し込んで下さい。そのカテゴリー5ケーブルのもう一方の端をＫＨ0116またはＫＬ0116のリモートコンソールポートに挿し込んで下さい。
3. ＫＡ9250に同梱の電源アダプタを電源コンセントに挿し込んでから、アダプタの電源コードをＫＡ9250の電源ジャックに挿し込んで下さい。
4. ユーザーマニュアルのインストールの章に書かれている手順に従ってＫＨ0116またはＫＬ0116の電源を入れてください。

操作方法

初期設定値の操作環境では、ローカル及びリモートコンソールともに操作可能となっています。

しかしながら、セキュリティとプライバシーを保護するために、リモートコンソールからはＫＨ0116／ＫＬ0116または取り付けられた機器にアクセスできないようにすることも可能です。

リモートコンソールからの操作ができないようにするには、カチッと音がしてIn Positionにロックされるまで、Disable Remoteトグルボタン（ＫＨ0116）を押すか、ＬＣＤ　Displayトグルボタン（ＫＬ0116）を押してください。これで、ローカルコンソールのみがスイッチにアクセスすることができるようになります。

再度リモートコンソールが使用できるようにするには、トグルボタンをもう一度押してください。すると、カチッと音がして、Out　Positionに戻ります。

ＫＨ0116／ＫＬ0116及びＫＡ9250にはＬＥＤランプが付いてあり、下記の２つの表の通りローカルとリモートの動作状態を表示します。

KH0116/KL0116(ローカルコンソール)

LED	動作モード	
	ローカル	オート
ローカル	ＬＥＤが点灯し、ローカルコンソールがアクティブであることを表示します。(リモートＬＥＤは消灯)	1.ローカルコンソールがアクティブである時に点灯します。(リモートＬＥＤは消灯) 2.リモートコンソールがアクティブのときは消灯します。(リモートＬＥＤは点灯) 3.どちらのコンソールもともにアクティブでないとき、リモートＬＥＤとともにＬＥＤが次々と点滅します。
リモート	ＬＥＤは消灯	1.リモートコンソールがアクティブのとき点灯（ローカルＬＥＤは消灯） 2. ローカルコンソールがアクティブのときは消灯します。（ローカルＬＥＤは点灯） 3.どちらのコンソールもともにアクティブでないとき、ローカルＬＥＤとともにＬＥＤが次々と点滅します。

KA9250(リモートコンソール)

LED	表 示
パワー	1.点灯したままで、ローカルユニットへの接続がＯＫであることを表示します。 2.ローカルユニットへの接続に問題があるときは、点滅します。
リンク	1.リモートコンソールがアクティブのとき点灯します。 2.ローカルコンソールがアクティブのとき消灯します。 3.ローカルユニットへの接続に問題があるときには、消灯します。

KA9250 快速安装卡

安装

(A)

请确定您所有要连接的装置电源均已关闭。为避免不当操作本装置带来的不可预期伤害，请确定所有欲安装装置的地线均已接妥，并请教您购买的商家给予适当的技术支援。

1. 将远程主控端键盘、鼠标、屏幕插入KA9250相对应连接埠中。
2. 将Category 5 线材一端插入KA9250的远端输出/输入(I/O)连接埠，另一端插入KH0116或KL0116远程主控端连接埠中。
3. 将电源供应器 (KA9250包装内所附) 插入AC电源插座；将电源线插入KA9250电源插孔上。
4. 根据使用手册中之安装步骤章节完成KH0116或KL0116 安装并开机。

操作

预设之操作环境为近端和远程两者都存在。

然而，因为安全/隐密因素，可将远程主控端关闭，以便使远程不能操控KH0116/KL0116或者其他附属之设备。

为了关闭远程控制端，可以按下KH0116或KL0116关闭远控端按钮。按下按钮后，就只有近端主控端可以操控电子切换器。

若要重新激活远程主控端，再次按下按钮即可。

以下两个表格将说明KH0116/KL0116和KA9250在近端/远程操作时之LED显示灯号状态：

KH0116/KL0116(近端控制端):

LED	操作状态	
	激活近端，关闭远端	近端、远程同时激活
Local	近端控制端使用中之灯号显示（远程控制端LED灯显示灯熄灭）	1.当近端控制端使用中其灯号会亮起(Remote LED灯熄灭) 2.当远程控制端使用中其灯号关闭(Remote LED灯打开) 3.两端均不使用时，其灯号会和Remote LED交互闪烁
Remote	LED灯关闭.	1.当远程主控端使用中其灯号会亮起(Local LED灯熄灭) 2.当近端控制端使用中其灯号关闭(Local LED灯打开) 3.两端均不使用时，其灯号会和Local LED交互闪烁

KA9250 (远程主控端):

LED	说 明
电源灯	1.灯号恒亮代表和近端的联机没有问题 2.如果灯号闪烁代表和近端的联机有问题
连接灯	1.灯号恒亮代表当远程主控端正在使用中 2.灯号不亮代表近端控制端正在使用中 3.灯号不亮代表和近端的联机有问题

KA9250 快速安裝卡

安裝

(A)

請確定您所有要連接的裝置電源均已關閉。為避免不當操作本裝置帶來的不可預期傷害，請確定所有欲安裝裝置的地線均已接妥，並請教您購買的商家給予適當的技術支援。

1. 將遠端主控端鍵盤、滑鼠、螢幕插入KA9250相對應連接埠中。
2. 將Category 5 線材一端插入KA9250的遠端輸出/輸入(I/O)連接埠，另一端插入KH0116或KL0116遠端主控端連接埠中。
3. 將電源供應器 (KA9250包裝內所附) 插入AC電源插座；將電源線插入KA9250電源插孔上。
4. 根據使用手冊中之安裝步驟章節完成KH0116或KL0116 安裝並開機。

操作

預設之操作環境為近端和遠端兩者都存在。

然而，因為安全/隱密因素，可將遠端主控端關閉，以便使遠端不能操控KH0116/KL0116或者其他附屬之設備。

為了關閉遠端控制端，可以按下KH0116或KL0116關閉遠控端按鈕。按下按鈕後，就只有近端主控端可以操控電子切換器。

若要重新啓動遠端主控端，再次按下按鈕即可。

以下兩個表格將說明KH0116/KL0116和KA9250在近端/遠端操作時之LED顯示燈號狀態：

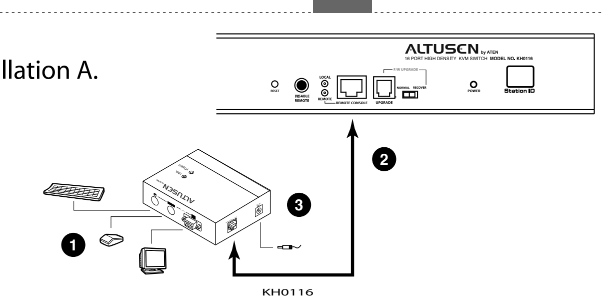
KH0116/KL0116(近端控制端):

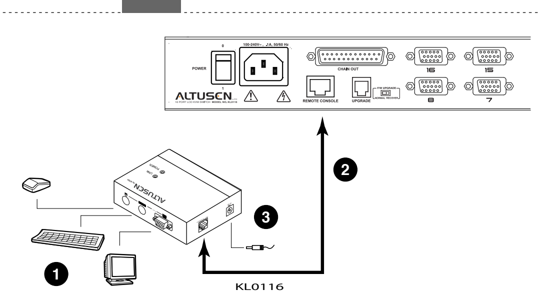
LED	操作狀態	
	啓動近端，關閉遠端	近端、遠端同時啓動
Local	近端控制端使用中之燈號顯示（遠端控制端LED燈顯示燈熄滅）	近端控制端使用中之燈號顯示(遠端控制端LED燈顯示燈熄滅) 1.當近端控制端使用中其燈號會亮起(Remote LED燈熄滅) 2.當遠端控制端使用中其燈號關閉(Remote LED燈打開) 3.兩端均不使用時，其燈號會和Remote LED交互閃爍
Remote	LED燈關閉.	1.當遠端主控端使用中其燈號會亮起(Local LED燈熄滅) 2.當近端控制端使用中其燈號關閉(Local LED燈打開) 3.兩端均不使用時，其燈號會和Local LED交互閃爍

KA9250 (遠端主控端):

LED	說 明
電源燈	1.燈號恆亮代表和近端的連線沒有問題 2.如果燈號閃爍代表和近端的連線有問題
連接燈	1.燈號恆亮代表當遠端主控端正在使用中 2.燈號不亮代表近端控制端正在使用中 3.燈號不亮代表和近端的連線有問題

Installation A.





© Copyright ATEN® 2003. All rights reserved. ATEN, Altusen are trademarks or registered trademarks of Aten International Co., Ltd. All brand names and trademarks are the registered property of their respective owners.

Manual Part No. PAPE-1214-600

Printed in Taiwan 02/2003